

# Cobeal R46™ N95

ESP

ESPAÑOL



## Respirador para partículas N95



### INSTRUCCIONES

+52 (55) 4324-7603



### ADVERTENCIA



Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. **Uso erróneo puede resultar en enfermedad o muerte.** Para el uso correcto, consulte con su supervisor y con las *Instrucciones Para el Usuario*, o llame a Cobeal en México, (55) 4324-7603.

#### IMPORTANTE

Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones*. Conserve estas *Instrucciones para referencia futura*.

#### Usar para

Partículas, como las presentes en trabajos de lijado, esmerilado, barrido, aserrado, embolsado o procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, harina, metal, madera, polen y algunas otras sustancias. Partículas líquidas o partículas que no sean base aceite de aerosols que tampoco emitan aerosols o vapores de aceite. Siga las regulaciones locales correspondientes.

#### No usar para

Gases y vapores, aerosols de aceite, asbestos o sandblasteo; concentraciones de partículas que excedan 10 veces el límite de exposición ocupacional o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor. No usar para arsénico, cadmio, plomo en la industria de la construcción o 4,4'-metileno dianilina (MDA), indiquen otro tipo de protección respiratoria. Este respirador no suministra oxígeno.

#### Partículas biológicas

Este respirador puede ayudar a reducir la inhalación de ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por el ejemplo, moho, *Bacillus anthracis*, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

#### Instrucciones

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de este respirador ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad de éste y ocasionar enfermedad o incluso la muerte.
2. Antes del uso ocupacional de este respirador, en Estados Unidos debe implantarse un programa escrito de protección respiratoria, que cumpla con todos los requerimientos de la norma OSHA 29 CFR 1910.134, como capacitación, prueba de ajuste, evaluación médica, y las normas aplicables específicas de sustancias de OSHA. En Canadá, se debe cumplir con los requisitos de la norma CSA Z94.4, o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. Siga las regulaciones locales correspondientes.
3. Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen aquellas que son tan pequeñas que no se pueden ver.
4. Abandone del inmediato el área contaminada y contacte a su supervisor si siente mareo, irritación o alguna otra molestia.
5. Guarde el respirador lejos de las áreas contaminadas.
6. Revise el respirador antes de cada uso para asegurarse que está en buenas condiciones de operación. Revise que todas las partes del respirador no presenten signos de daño, incluidos las dos bandas para la cabeza, los puntos de conexión, la espuma para nariz y el clip nasal. Debe desechar el respirador de inmediato si observa algún daño o si le hace falta algún componente o parte. Debe revisar las piezas faciales de filtración antes de cada uso para asegurarse que no tengan hoyos en la zona de despiración, distintas a los hoyos alrededor de las grapas o que no haya algún otro daño. Los hoyos agrandados ocasionados por rasgaduras o roturas del material de filtración alrededor de los hoyos de las grapas se consideran como un daño. Reemplace de inmediato el respirador si está dañado. Las perforaciones de grapas no afectan la aprobación del NIOSH (Sólo para el modelo Cobeal R46™ quirúrgico N95).
7. Realice una revisión del sello antes de usar el equipo según se especifica en la sección de Ajuste. **No use el respirador, si no puede lograr un sello adecuado.**
8. Disponga del producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

#### Limitaciones de uso

Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.

1. No use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud (IDLH), sean desconocidas o cuando excedan 10 veces el límite de exposición permitido (PEL), o de acuerdo con las normas de OSHA o las regulaciones gubernamentales correspondientes, lo que sea menor.
2. No altere, lave, ni maltrate ni haga mal uso de este respirador.
3. No use con barba u otro vello facial, u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.
4. Los respiradores pueden ayudar a proteger los pulmones contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire; sin embargo, no evitarán la entrada de estos por medio de otras vías como la piel, lo que requerirá el uso de equipo de protección personal (EPP) adicional.
5. Este respirador está diseñado para uso ocupacional/profesional por adultos capacitados adecuadamente en su uso y limitaciones. No está diseñado para su uso por niños.
6. Los individuos con padecimientos del Sistema respiratorio, como asma o enfisema, deben consultar un médico y completar la evaluación médica antes del uso del equipo.

### INSTRUCCIONES

**+52 (55) 4324-7603**

#### Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de su uso, almacene los respiradores en el empaque original, lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, exceso de humedad y químicos dañinos. Almacenado de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el producto se puede utilizar hasta la fecha especificada en el empaque. Antes de utilizar el producto verifíquelo y realice una prueba del sello como se indica en las *Instrucciones*. **No use el respirador, si no puede lograr un sello adecuado.**



#### Fin de vida útil

Use el respirador antes de la fecha indicada ("usar por") en el empaque



#### Rango de temperatura de almacenamiento

-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)



#### Humedad relativa máxima de almacenamiento

< 80% HR (Humedad Relativa)

#### Limitación de tiempo de uso

Abandone de inmediato el área contaminada si el respirador se daña, ensucia o si se dificulta la respiración, y reemplácelo.

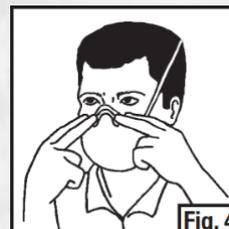
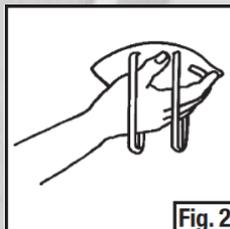
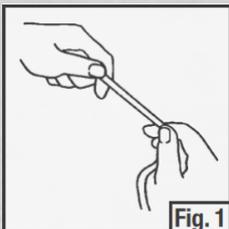
#### Instrucciones de ajuste

Debe seguir estas instrucciones durante el tiempo que use el respirador.

1. Pre-estire las bandas superior e inferior antes de colocarse el respirador en la cara (Fig. 1).
2. Coloque el respirador en su mano de modo que la pieza nasal quede en la punta de los dedos, permitiendo que las bandas para la cabeza cuelguen libremente debajo de su mano (Fig. 2).
3. Coloque el respirador debajo de su barbilla con la pieza nasal hacia arriba. Jale la banda superior sobre su cabeza de modo que quede justa por detrás en la parte superior de la cabeza. Jale la banda inferior sobre la cabeza y colóquela alrededor del cuello debajo de las orejas (Fig. 3). Si su N95 tiene una sola banda, tire de la banda sobre su cabeza, colocándola en la parte posterior de la cabeza.
4. Si su N95 tiene una pieza nasal metálica: Coloque las puntas de los dedos de ambas manos en la parte superior de la pieza nasal metálica. Con ambas manos moldee el área nasal a la forma de su nariz empujando hacia dentro mientras mueve las puntas de los dedos hacia abajo en ambos lados de la pieza nasal (Fig. 4).

**⚠ Si presiona la pieza nasal con una mano es posible que logre un mal ajuste y el desempeño del respirador sea menos efectivo. Use ambas manos.**

5. Antes de cada uso realice una revisión del sello. Para revisar el sello facial del respirador coloque ambas manos sobre el respirador y exhalar con fuerza. Tenga cuidado de no mover el respirador de su posición. Si hay alguna fuga de aire alrededor de la nariz vuelva a ajustar la pieza nasal como se describe en el paso 4. Si hay fugas en las orillas del respirador coloque las bandas traseras a lados de su cabeza (Fig. 5). **NO entre en el área contaminada si NO PUEDE lograr un buen sello Consulte a su supervisor.**



#### Instrucciones de remoción

Consulte el paso 3 de las *Instrucciones de ajuste* y coloque el respirador en la mano para mantener la posición en la cara. Jale la banda inferior sobre su cabeza. Con el respirador en posición, jale la banda superior sobre la cabeza y quíteselo.

Este respirador no contiene componentes hechos de latex de hule natural.